



25/05/2022

BULLETIN NR. 4

Liebe Schulgemeinschaft,

mitten im zweiten Trimester möchte ich Ihnen einen kurzen Rückblick und Ausblick darüber geben, was uns in der Schule zurzeit beschäftigt.

Ich hoffe, dass es Ihnen in dieser **erneuten Corona-Welle** gesundheitlich gut geht. Sie beschäftigt uns im Moment sehr. Wir haben einen relativ hohen – aber noch umsetzbaren – Vertretungsaufwand und wir müssen einige Klassen für mehrere Tage zu Hause lassen. Unsere Hoffnung ist, so lange wie möglich den Unterricht in Präsenz durchführen zu können, denn wir merken, dass viele unserer Schülerinnen und Schüler immer noch mit den Folgen der letzten zwei Corona-Jahre zu kämpfen haben. Wir wollen so zügig wie möglich, die entstandenen **Lücken aufarbeiten**. Dazu gehört auch, dass wir seit einiger Zeit **Gespräche mit Schülerinnen und Schülern sowie deren Eltern** führen, um Lösungen für unzureichende Leistungen aus dem 1. Trimester zu finden.

Wir sind auch immer noch mit der **nicht zufriedenstellenden Haltung** einer großen Zahl von Schülerinnen und Schülern beschäftigt, was im Moment viele Kräfte bindet: die der Lehrkräfte, der psychologischen Abteilung und der Schulleitung. Das betrifft sowohl die Arbeitshaltung als auch das Sozialverhalten.

Unter anderem **dazu haben wir am Pädagogischen Tag gearbeitet** und „best practice“-Beispiele ausgetauscht sowie Regeln erneut durchgesprochen um sie zu festigen. Weiterhin standen das **MYP/PAI** (Middle Year Programme/Programa de Años Intermedios) und das **DP** (Diplome Programme, beides IBO-Programme) im Fokus, um die Entwicklung und Verbesserung voranzubringen.

Vor wenigen Wochen wurde für die P6-Klassen ein „**Campamento**“ durchgeführt, das sehr gut bei den Kindern ankam. Es sollen noch weitere Veranstaltungen dieser Art folgen, auch für die Sekundarstufe. Daher hat die Schule entschieden, den Großteil der Kosten dafür zu übernehmen. Lediglich Essen und Trinken soll von den Eltern übernommen werden. Die Verwaltung regelt im Moment die Rückerstattung für bereits gezahlte Beiträge.

Im Moment arbeiten wir verstärkt an der **Vorbereitung der DSD-Prüfungen**, um bessere Ergebnisse zu erzielen. Daher gab es kürzlich eine Pilotprüfung für alle Beteiligten, deren Ergebnisse detailliert mit den Schülerinnen und Schülern durchgearbeitet werden.

Ebenso beschäftigen wir uns mit der **Überarbeitung bzw. Erarbeitung unseres Sicherheits- und Schutzkonzepts**, um die Schule zu einem noch sichereren Ort zu machen.

Da wir uns mittlerweile wieder mitten in einer erneuten Infektionswelle befinden, möchte ich alle darauf hinweisen, dass wir verstärkt **auf die Abstands- und Maskenregeln achten** müssen. Leider müssen wir immer wieder Schülerinnen und Schüler ermahnen, die das nicht allzu ernst nehmen. Dieser Infektionswelle ist es geschuldet, dass wir im Moment **keine großen Veranstaltungen** durchführen können. Daher wurden der Flohmarkt und die Talentshow abgesagt. Aber: aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Beide werden nachgeholt.

Von unseren Schülerinnen und Schülern werden in diesen Tagen **zwei Projekte** durchgeführt: Für die Operación Sonrisa werden Hygieneprodukte gesammelt und für Hunde und Katzen in den Tierheimen sammeln wir Decken, denn es steht die kalte Jahreszeit vor der Tür. Außerdem sammeln wir nach wie vor Batterien. Bevor Sie diese in den Müll werfen, bringen Sie sie daher besser vorbei. Im Foyer steht ein großer Behälter.

Am 4. Juni steht der **Kindergarten für Besuche offen**, damit die Familien, die ihre Kinder für 2023 einschreiben, einen Eindruck bekommen.

Herzliche Grüße

Stephan Matthies
Schulleiter





25/05/2022

BOLETÍN INFORMATIVO NR. 4

Estimada Comunidad Escolar:

En la mitad del segundo trimestre, me gustaría darles un breve repaso y perspectiva de lo que actualmente nos mantiene ocupados en el colegio.

Espero que gocen de buena salud en esta **nueva ola de Corona**. En estos momentos esto nos mantiene muy ocupados. Tenemos una cantidad de reemplazos relativamente alta -pero todavía realizable- y tenemos que enviar algunos cursos a casa durante varios días. Nuestra esperanza es poder llevar a cabo las clases presenciales durante el mayor tiempo posible, porque notamos que muchos de nuestros estudiantes todavía están luchando con las consecuencias de los dos últimos años de Corona. Queremos **trabajar en las lagunas** que han surgido lo antes posible. Esto significa también que, desde hace algún tiempo, mantenemos **reuniones con los alumnos y sus padres** para encontrar soluciones al rendimiento insuficiente del primer trimestre.

Además, seguimos lidiando con la **actitud insatisfactoria** de un gran número de estudiantes, lo que une muchas fuerzas en este momento: las de los profesores, las del departamento de psicología y las de la dirección. Esto se refiere tanto a la actitud hacia el trabajo como al comportamiento social.

Entre otras cosas, **trabajamos en ello en el Día Pedagógico** e intercambiamos ejemplos de "buenas prácticas" y volvimos a debatir las normas para consolidarlas. Además, el **MYP/PAI** (Middle Year Programme/Programa de Años Intermedios) y el DP (Diplome Programme, ambos programas del IBO) se centraron en impulsar el desarrollo y la mejora.

Hace unas semanas se realizó un "**Campamento**" para los P6, que fue muy bien recibido por los estudiantes. Se realizarán más actividades de este tipo, también para la secundaria. Por lo tanto, el colegio decidió cubrir la mayor parte de los costos. Sólo los gastos para comida y bebida serán cubiertos por los padres. La administración está organizando el reembolso de los pagos ya realizados.

En estos momentos estamos trabajando más en la **preparación de los exámenes del DSD** para conseguir mejores resultados. Por ello, recientemente se ha realizado un examen piloto para todos los interesados, cuyos resultados se trabajarán en detalle con los estudiantes.

También estamos trabajando en la **revisión y el desarrollo de nuestro concepto de seguridad y protección** para hacer del colegio un lugar aún más seguro.

Como ahora estamos en medio de otra oleada de infecciones, me gustaría señalar a todos que debemos prestar más atención a las **normas de distanciamiento y uso de barbijo**. Lamentablemente, siempre tenemos que llamar la atención a los estudiantes que no lo toman muy en serio. Debido a esta oleada de infecciones, por el momento **no podemos realizar grandes eventos**. Por lo tanto, el mercado de pulgas y el concurso de talentos han sido cancelados de momento. Ambos eventos se realizarán en fechas posteriores.

En estos días, nuestros estudiantes están llevando a cabo **dos proyectos**: Para el proyecto Operación Sonrisa, se están recolectando productos de higiene y para los perros y gatos de refugios de animales se están recolectando mantas, porque ya inicia la temporada de frío. También seguimos recolectando pilas. Así que antes de tirarlas a la basura, mejor traiganlas. En la recepción existe un contenedor grande.

El 4 de junio, el Kindergarten abrirá sus puertas, para que las familias que inscriban a sus hijos en el 2023 puedan darse una idea.

Saludos cordiales


Stephan Matthies
Director General

